

# Информационный циркуляр

**INFCIRC/603/Rev.1**

Date: 30 July 2004

**General Distribution**

Russian

Original: English

---

## Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами

### Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения

1. "Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения", принятые на Подготовительном совещании Договаривающихся сторон Объединенной конвенции, проходившем с 10 по 12 декабря 2001 года, были изменены на первом Совещании Договаривающихся сторон по рассмотрению, проходившем с 3 по 14 ноября 2003 года.
2. В приложении к настоящему документу приводятся эти измененные "Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения".

# Объединенная конвенция о безопасности обращения с отработавшим топливом и о безопасности обращения с радиоактивными отходами

## Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения

### I. ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящие руководящие принципы, установленные Договаривающимися сторонами в соответствии со статьей 29 Конвенции, следует рассматривать совместно с текстом Конвенции в целях предоставления Договаривающимся сторонам руководства в отношении процесса рассмотрения национальных докладов, представляемых в соответствии со статьей 32, чтобы способствовать наиболее эффективному рассмотрению выполнения Договаривающимися сторонами своих обязательств, вытекающих из данной Конвенции.

2. Цель процесса рассмотрения заключается в том, чтобы добиться тщательного изучения национальных докладов, с тем чтобы Договаривающиеся стороны могли узнать друг от друга о том, как они решают общие и индивидуальные проблемы в области обращения с отработавшим топливом и обращения с радиоактивными отходами и прежде всего внести вклад в достижение и поддержание высокого уровня безопасности во всем мире путем конструктивного обмена мнениями. В таблице 1 приложения к настоящему документу приведен график мероприятий перед Совещанием по рассмотрению.

### II. ИСТОРИЯ ВОПРОСА

1. Признавая, что рассмотрения национальных докладов в ходе периодических совещаний в соответствии со статьей 30 Конвенции могут проводиться более эффективно путем создания подгрупп, Договаривающиеся стороны приняли решение для каждого совещания по рассмотрению создавать группы стран. Каждая группа будет подробно рассматривать национальный доклад каждого члена данной группы и обсуждать все тематические вопросы, охватываемые докладами.

2. На организационном совещании может быть принято решение организовывать тематические заседания в целях более углубленного рассмотрения конкретных вопросов, рассмотрение которых в рамках групп стран может оказаться недостаточным.]

### III. ПЕРВОНАЧАЛЬНЫЙ СОСТАВ ГРУПП СТРАН

1. В ходе подготовительного совещания, проводимого в соответствии со статьей 29 Конвенции не позднее чем через шесть месяцев после вступления в силу данной Конвенции, будут приняты решения относительно механизма создания каждой группы стран для первого совещания по рассмотрению.

2. Не позднее чем за шесть с половиной месяцев до каждого совещания по рассмотрению проводится организационное совещание для распределения Договаривающихся сторон по группам стран с использованием ранее согласованного метода, для избрания координаторов групп, а также выбора и назначения докладчиков и председателей групп. Такие лица должны избираться на основе, в частности, компетентности, беспристрастности и возможности участвовать в работе. Каждый координатор группы будет выполнять роль центрального

пункта, куда перед проведением каждого совещания по рассмотрению будут направляться вопросы и замечания по национальным докладам. Договаривающиеся стороны будут уведомляться Секретариатом о результатах распределения и фамилиях координаторов групп.

3. Группы не должны быть ограничены конкретными географическими районами. Для того чтобы опираться на достаточно большой опыт, способствующий действенному и эффективному обсуждению, необходимо, чтобы каждая группа включала приблизительно равное количество Договаривающихся сторон, обладающих опытом обращения с отработавшим топливом и с радиоактивными отходами, связанными с АЭС. Один из методов выполнения этой задачи - определение места Договаривающихся сторон в зависимости от количества имеющихся у них реакторов АЭС, на которых достигнута критичность, в том числе находящихся в процессе снятия с эксплуатации и полностью снятых с эксплуатации в соответствии с определением в Конвенции и которые с учетом этих критериев располагаются в английском алфавитном порядке. Решение о количестве групп для конкретного совещания по рассмотрению будет приниматься на соответствующем организационном совещании с учетом числа Договаривающихся сторон. В таблице 2 приложения приведен пример формирования групп стран - формирование пяти групп.

4. Распределение других Договаривающихся сторон по группам производится на каждом организационном совещании в алфавитном порядке, при этом процесс продолжается с того момента, где он был прерван в отношении Договаривающихся сторон, упомянутых в пункте 3. Вначале на произвольной основе выбирается буква, а затем используется первая буква названия страны каждой Договаривающейся стороны на английском языке.

#### **IV. ВКЛЮЧЕНИЕ В ГРУППЫ СТРАН ДОГОВАРИВАЮЩИХСЯ СТОРОН, РАТИФИЦИРОВАВШИХ КОНВЕНЦИЮ ПОСЛЕ ОРГАНИЗАЦИОННОГО СОВЕЩАНИЯ, И УЧАСТИЕ РАТИФИЦИРУЮЩИХ С ОПОЗДАНИЕМ**

1. Государства или региональные организации интеграционного или иного характера, которые ратифицируют Конвенцию после организационного совещания, но не менее чем за 90 дней до соответствующего совещания по рассмотрению, обязаны присоединиться к процессу рассмотрения с другими Договаривающимися сторонами. Такие Договаривающиеся стороны обязаны представить по возможности скорее, но в любом случае не позднее чем за 90 дней до начала совещания по рассмотрению, национальный доклад в соответствии со статьей 32 и имеют право на получение национальных докладов других сторон. Такие Договаривающиеся стороны должны быть дополнительно включены в существующие группы стран в хронологическом порядке дат ратификации, при этом процесс продолжается с того момента, где он был прерван при выполнении положений раздела III.

2. В соответствии с положениями статьи 40 2) Конвенции государства или региональные организации интеграционного или иного характера, которые ратифицировали Конвенцию позднее чем за 90 дней до даты, установленной для проведения совещания по рассмотрению (ратифицирующие с опозданием), не становятся Договаривающимися сторонами до тех пор, пока не начнется это Совещание по рассмотрению. Однако на основе решения Договаривающихся сторон, принятого консенсусом, они могут принять участие в Совещании по рассмотрению. В целях облегчения такого участия Председатель Совещания по рассмотрению распространяет предложение об участии ратифицирующих с опозданием среди всех Договаривающихся сторон и спрашивает их мнение по этому вопросу. Если ни от одной из Договаривающихся сторон не поступит возражений, то ратифицирующему с опозданием могут быть предоставлены полные права участия в Совещании по рассмотрению. Национальные доклады, подготовленные ратифицирующими с опозданием, распространяются Секретариатом среди всех Договаривающихся сторон как можно скорее.

## **V. УЧАСТИЕ В ГРУППАХ СТРАН И ВЕДЕНИЕ ОБСУЖДЕНИЙ**

1. Как предусмотрено в статье 30 3) Конвенции, каждая Договаривающаяся сторона имеет возможность в разумных пределах обсуждать национальные доклады любой другой Договаривающейся стороны. Все Договаривающиеся стороны могут представлять вопросы и/или замечания по индивидуальным национальным докладам за три месяца до проведения каждого совещания по рассмотрению. Эти вопросы и/или замечания направляются всем Договаривающимся сторонам (см. раздел VIII).
2. Делегации Договаривающихся сторон на заседаниях групп стран ведущую роль должны отводить своим регулирующим органам.
3. Группа стран должна выделить надлежащее время, не превышающее одного полного дня, для обсуждения каждого национального доклада. Решение в отношении общего времени, выделяемого для заседаний группы, будет приниматься на организационном совещании.
4. Рассмотрение в каждой группе стран начинается с краткого выступления той Договаривающейся стороны, доклад которой рассматривается. Затем эта Договаривающаяся сторона отвечает на письменные вопросы по существу, ранее направленные координатору группы и соответствующей Договаривающейся стороне другими членами этой группы стран или другими заинтересованными Договаривающимися сторонами. Затем проводится обсуждение доклада и всех представленных вопросов.
5. Этот процесс повторяется в отношении каждого национального доклада.
6. В заключение члены группы стран и ее председатель должны обсудить и согласовать содержание доклада, который будет представлен на пленарном заседании докладчиком данной группы стран.

## **VI. СОСТАВ ГРУПП СТРАН НА ПОСЛЕДУЮЩИХ СОВЕЩАНИЯХ ПО РАССМОТРЕНИЮ**

На последующих совещаниях по рассмотрению желательно варьировать членский состав групп стран. Периодическая смена членов групп позволит Договаривающимся сторонам приобрести углубленные знания по широкому кругу различных подходов к регулированию, проектированию, выбору площадок и эксплуатации, а также связанных с ними проблем и решений. Со временем это может способствовать развитию более конструктивного процесса рассмотрения. Такие изменения членского состава будут происходить от одного Совещания по рассмотрению к другому посредством перераспределения мест Договаривающихся сторон, а также по мере присоединения новых Договаривающихся сторон. Перераспределение Договаривающихся сторон между группами стран будет проходить на каждом организационном совещании.

## **VII. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ КАЖДОЙ ДОГОВАРИВАЮЩЕЙСЯ СТОРОНЫ В КАЧЕСТВЕ ЧЛЕНА ГРУППЫ СТРАН**

Каждая Договаривающаяся сторона в качестве члена группы стран должна:

- a) знакомиться со всеми национальными докладами и рассматривать их и, в частности, подробно изучать национальные доклады всех других членов своей группы;
- b) как непосредственно, так и через соответствующего координатора группы заострять внимание других Договаривающихся сторон на любых вопросах и замечаниях, вытекающих из рассмотрения ими национальных докладов;

- с) представлять ответы на вопросы и замечания в отношении их национальных докладов;
- д) прилагать усилия выпустить сборник вопросов, замечаний и соответствующих ответов в отношении их собственного национального доклада для всех других Договаривающихся сторон, координатора группы, докладчика группы и Секретариата; и
- е) в ходе заседаний группы стран рассматривать и углубленно обсуждать национальный доклад каждого члена группы, уделяя при необходимости до одного полного дня национальному докладу каждой Договаривающейся стороны.

#### **VIII. ДОКУМЕНТАЦИЯ И РОЛЬ КООРДИНАТОРА ГРУППЫ**

1. При условии соблюдения раздела IV, самое позднее за семь месяцев до каждого Совещания по рассмотрению, каждая Договаривающаяся сторона представляет свой национальный доклад в соответствии со статьей 32 Секретариату совещания по рассмотрению для распространения среди всех Договаривающихся сторон, координаторов групп и докладчиков, а также наблюдателей, приглашенных в соответствии со статьей 33 2) Конвенции.
2. Вопросы и замечания по национальному докладу какой-либо Договаривающейся стороны направляются этой Договаривающейся стороне и координатору соответствующей группы как минимум за три месяца до начала каждого Совещания по рассмотрению, а письменные ответы на вопросы и замечания предоставляются не позднее, чем за месяц до начала Совещания по рассмотрению. Договаривающиеся стороны прилагают усилия выпустить сборник вопросов и замечаний в отношении их национальных докладов и соответствующих ответов для всех других Договаривающихся сторон, координатора группы, докладчика группы и Секретариата за один месяц до начала Совещания по рассмотрению. Таким образом, каждая Договаривающаяся сторона будет ознакомлена со всеми возникшими вопросами и соответствующими ответами по каждому национальному докладу до начала Совещания по рассмотрению.
3. Координатор группы анализирует эти вопросы и замечания и определяет любые связанные с ними тенденции с целью упорядочения обсуждения и сосредоточения внимания на важных темах. Во время Совещания по рассмотрению координатор должен быть готов оказывать помощь его/ее группе стран.

#### **IX. ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СОВЕЩАНИЙ ПО РАССМОТРЕНИЮ**

Цель состоит в том, чтобы свести к минимуму продолжительность совещаний при сохранении эффективности процесса и минимизации издержек. Предлагается, чтобы продолжительность первого Совещания по рассмотрению составляла две недели; последующие совещания по рассмотрению могут быть короче, поскольку такого углубленного рассмотрения всех вопросов, как на первом Совещании по рассмотрению, может не потребоваться.

#### **X. ПРОВЕДЕНИЕ СОВЕЩАНИЙ ПО РАССМОТРЕНИЮ И РОЛЬ ДОКЛАДЧИКОВ**

1. До начала Совещания по рассмотрению назначенные должностные лица проводят встречу в целях содействия принятию единообразного подхода к обсуждениям, вопросам и замечаниям со стороны председателей групп стран. До начала обсуждения в группах стран докладчики групп стран проводят встречу для уточнения согласованного подхода к процессу подробного рассмотрения с учетом любых тенденций, выявленных в вопросах и замечаниях Договаривающихся сторон по уже полученным национальным докладам. Они должны также принять решение относительно подхода к представлению докладов о выводах групп на основном пленарном заседании.

#### **A. Первое заседание**

2. В ходе короткого первого пленарного заседания будут рассматриваться процедурные вопросы. Заявления от стран, если таковые будут сделаны, будут приниматься только в письменной форме.

#### **B. Заседания для обсуждений в группах стран**

3. Эти заседания для обсуждений будут проводиться в соответствии с описанием, приведенным в разделе V.

#### **C. Пленарное заседание**

4. На заключительном пленарном заседании Совещания по рассмотрению:

а) соответствующий докладчик группы делает устный доклад от каждой группы стран по очереди. Для обеспечения единообразия структура докладов докладчиков будет согласована в ходе совещания докладчиков. В них должны учитываться все мнения, высказанные в ходе обсуждения каждого национального доклада, и содержаться вопросы, по которым достигнуты договоренности или сохраняются разногласия, должна быть определена образцовая практика и обращено особое внимание на любые проблемные вопросы, а также намечаться основные темы для обсуждения на пленарном заседании;

б) каждая Договаривающаяся сторона будет иметь возможность дать ответ на вопросы и/или замечания, высказанные по ее национальному докладу в соответствующей группе стран ;  
и

с) всем Договаривающимся сторонам будет предоставлена возможность высказать замечания по любому национальному докладу и по устным докладам докладчиков.

### **XI. ИТОГОВЫЕ ДОКЛАДЫ**

Председатель вместе с докладчиками групп стран готовит итоговый доклад и представляет его для принятия Договаривающимися сторонами консенсусом на заключительном пленарном заседании и опубликования по окончании каждого Совещания по рассмотрению, как это предусмотрено в статье 34 Конвенции. Этот итоговый доклад должен быть лаконичным и ясным. В нем должны быть обобщены основные вопросы, возможно, путем объединения важных моментов, затронутых в докладах докладчиков, резюмирующих обсуждения в группах стран. В нем не должна поименно называться какая-либо отдельная Договаривающаяся сторона за исключением случаев, указанных ниже, однако должно быть обращено конкретное внимание на любые важные области, вызывающие обеспокоенность и заинтересованность, выделены случаи образцовой практики и даны рекомендации на будущее. В итоговом докладе будут указываться любые Договаривающиеся стороны, которые не представили национальные доклады или не участвовали в Совещании по рассмотрению.

### **XII. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ПРЕДЫДУЩИХ НАЦИОНАЛЬНЫХ ДОКЛАДОВ НОВЫМ ДОГОВАРИВАЮЩИМСЯ СТОРОНАМ**

Новым Договаривающимся сторонам предоставляется доступ к национальным докладам, представленным в связи с предыдущими совещаниями по рассмотрению.

## Руководящие принципы, касающиеся процесса рассмотрения: образцовая практика проведения заседаний групп стран

Ниже приведены некоторые предложения, которые могут привести к более эффективному и полезному рассмотрению национальных докладов на заседаниях групп стран. Они основаны на “уроках, усвоенных” на первом Совещании Договаривающихся сторон по рассмотрению в рамках Конвенции о ядерной безопасности, проведенном в апреле 1999 года.

1. Договаривающиеся стороны представляют на одном конкретно определенном языке письменные ответы на полученные вопросы и замечания. Эти письменные ответы должны доводиться до сведения Договаривающихся сторон, представивших вопросы и замечания, как минимум за один день до обсуждения соответствующего национального доклада с целью подготовки плодотворного обсуждения и до сведения всех других Договаривающихся сторон настолько скоро, насколько это практически возможно.
2. В то время как посещать любые заседания групп стран могут все Договаривающиеся стороны, те, кто желает посетить эти заседания, должны сообщить о своем намерении Секретариату как минимум за две недели до каждого Совещания по рассмотрению, с тем чтобы позволить Секретариату принять соответствующие меры.
3. Если какая-либо Договаривающаяся сторона представляет вопросы и замечания с опозданием (относительно согласованных сроков таких представлений), то эти вопросы и замечания не должны приниматься к рассмотрению без достижения согласия между этим государством и председателем соответствующей Группы стран.
4. Договаривающимся сторонам предлагается заблаговременно до Организационного совещания представить Секретариату фамилии лиц, которых они хотели бы выдвинуть в качестве кандидатов на должности Председателя, заместителя Председателя, Председателя Группы, заместителя Председателя группы, Координатора или Докладчика.
5. Избранные должностные лица Совещания по рассмотрению (включая председателей групп стран, координаторов групп стран и докладчиков) должны провести до открытия Совещания по рассмотрению по крайней мере одно совещание с целью: разработки предложения о структуре устных докладов и заключительного итогового доклада с учетом структуры, использованной на предыдущем Совещании по рассмотрению; решения любых неурегулированных вопросов; и достижения согласия относительно единообразия и эффективных способов проведения рассмотрения национальных докладов.
6. Вопросы и замечания должны быть по возможности скорее распределены каждым Координатором группы стран по предметным категориям с целью обеспечения надлежащего обсуждения в группах стран и подготовки устных докладов докладчиков и итоговых докладов.
7. Координатор группы стран должен быть готов оказывать помощь в проведении обсуждений в соответствующих группах стран на совещании по рассмотрению.

8. Ежедневно в конце заседания должны готовиться письменные рабочие записки докладчика для включения в устный доклад Группы стран с целью обеспечения надлежащего рассмотрения каждого национального доклада и подготовки устного доклада Докладчика группы стран и его/ее общего итогового доклада. Первый вариант этих рабочих записок должен представляться устно и кратко обсуждаться ежедневно в конце заседания Группы стран в качестве первой проверки отражения в рабочих записках важных вопросов, рассмотренных в течение дня. Это не должно ограничивать обсуждение общего итогового доклада Группы.

С согласия членов Группы стран ежедневные письменные рабочие записки докладчика должны как можно скорее предоставляться членам этой Группы стран и Председателю Совещания по рассмотрению, с тем чтобы обеспечить возможность рассмотрения и высказывания замечаний, а также содействовать подготовке общего итогового доклада Совещания по рассмотрению.



Таблица 1: График мероприятий\*

Крайний срок представления национальных докладов	Организационное совещание	Крайний срок представления вопросов и замечаний	Крайний срок представления ответов	Совещание по рассмотрению
-7 месяца	-6,5 месяца	-3 месяца	-1 месяц	0 дней
Правило 38 Правил процедуры и Финансовых правил	Правило 11.1 Правил процедуры и Финансовых правил	Раздел VIII Руководящих принципов, касающихся процесса рассмотрения	Пункт 42 документа JC/RM.1/08 Доклад Председателя	Статья 30.2 i) Конвенции
				Выпуск Итогового доклада
				Установление даты следующего Совещания по рассмотрению и Организационного совещания
				Рассмотрение порядка проведения будущих совещаний по рассмотрению

\* Сроки, указанные в этой таблице, являются приблизительными. Точные крайние сроки и графики проведения мероприятий будут определяться в соответствии с Конвенцией и относящимися к этим вопросам правилами и руководящими принципами.

Таблица 2: Наглядный пример формирования групп стран (декабрь 2001 года)

Примечания:

1. Данная таблица предназначена исключительно для целей иллюстрации. Фактическое распределение Договаривающихся сторон по группам стран будет производиться на каждом Организационном совещании.
2. Число ядерных энергетических реакторов приводится в скобках для целей иллюстрации. Фактическое число ядерных энергетических реакторов будет подтверждено каждой Договаривающейся стороной на каждом Организационном совещании.
3. Для данного примера создано пять групп стран.
4. Для данного примера выбранной на случайной основе буквой, которая используется в качестве отправной точки для распределения Договаривающихся сторон, не имеющих ядерных энергетических реакторов, является буква “А”.
5. Для данного примера были взяты Договаривающиеся стороны, имеющиеся на дату проведения подготовительного совещания.

ГРУППА						
1	Франция (57)	Словакия (5)	Чешская Республика (4)	Дания	Греция	
2	Соединенное Королевство (35)	Швейцария (5)	Финляндия (4)	Хорватия	Ирландия	
3	Канада (21)	Болгария (6)	Венгрия (4)	Австрия	Латвия	
4	Германия (20)	Испания (9)	Аргентина (2)	Словения (1)	Люксембург	Польша
5	Украина (16)	Швеция (12)	Нидерланды (2)	Румыния (1)	Марокко	Норвегия